



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

6055-е заседание

Понедельник, 22 декабря 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Юрица (Хорватия)

Бельгия	г-н де Гюхт
Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Наталегави
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаш
Панама	г-н Суэскуп
Российская Федерация	г-н Кравченко
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Четвертый специальный доклад Генерального секретаря о Миссии
Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
(S/2008/728 и Add.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Четвертый специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (S/2008/728 и Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Демократической Республики Конго и Руанды с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Тамбве Мвамба (Демократическая Республика Конго) и г-н Нсенгимана (Руанда) занимают места за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы поприветствовать Его Превосходительство г-на Алексиса Тамбве Мвамбу, министра иностранных дел Демократической Республики Конго, и Его Превосходительство г-на Карела де Гюхта, министра иностранных дел Бельгии, принимающих участие в нашем сегодняшнем заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению этого пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2008/800, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Бельгией, Францией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. На рассмотрении членов Совета находятся также докумен-

ты S/2008/728 и Add.1, в которых содержится четвертый специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если возражений нет, я ставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Индонезия, Италия, Ливийская Арабская Джамахирия, Панама, Российская Федерация, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1856 (2008).

Теперь я предоставляю слово членам Совета, желающим выступить с заявлением после голосования.

Г-н Карел де Гюхт (Бельгия) (*говорит по-французски*): Мандат Бельгии в качестве непостоянного члена Совета Безопасности на период 2007–2008 годов завершается, и своим присутствием здесь сегодня я хотел бы подчеркнуть значение этого поручения для моей страны.

Прежде всего, я хочу поприветствовать присутствующего здесь моего коллегу, министра иностранных дел Демократической Республики Конго.

Я с особым удовлетворением отмечаю принятие этой резолюции, продлевающей и разъясняющей мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). МООНДРК играет важнейшую роль в стабилизации положения на востоке Демократической Республики Конго, и поэтому Миссии необходим четкий и предусматривающий широкие полномочия мандат.

Резолюция, которую мы только что приняли, является в этом отношении значительным шагом вперед в силу нескольких причин. Во-первых, новый мандат подчеркивает важность защиты гражданского населения и делает ее главным приоритетом МООНДРК. Мандат однозначно предусматривает самостоятельность МООНДРК в этой области. Теперь она может принимать надлежащие меры в случаях, когда неуправляемые элементы вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) совершают акты насилия в отношении населения. Вместе с тем, поскольку возможности МООНДРК ограничены, она не может действовать везде одновременно. Но там, где ее силы уже развернуты, и там, где они могут быть развернуты вовремя, она должна действовать.

Во-вторых, новая резолюция позволяет МООНДРК самостоятельно принимать меры в отношении вооруженных группировок. Это важно, поскольку вооруженные силы Демократической Республики Конго в их теперешнем состоянии не могут служить единственной основой для выработки какой-либо стратегии борьбы с вооруженными группировками. Вместе с тем, четкая координация этих действий с властями и с конголезской армией по-прежнему необходима.

В-третьих, обновленный мандат придает преимущественное значение активизации действий МООНДРК по борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, которая является одной из основных причин продолжающегося конфликта. Для того чтобы реально способствовать прекращению незаконной эксплуатации и торговли сырьевыми материалами, такими как колумботанталит и касситерит, МООНДРК должна употребить все свои полномочия для проведения инспекций. Такие действия МООНДРК можно рассматривать в более широком контексте поддержки, которую международное сообщество оказывает конголезскому правительству, стремящемуся восстановить контроль над эксплуатацией природных ресурсов, в том числе на основе проведения мероприятий по картографированию, рекомендованных экспертной группой Комитета по санкциям Совета Безопасности.

Четвертый важный момент — это настоятельный призыв разработать и приступить к осуществлению всеобъемлющего плана реформы сектора безопасности. Эта реформа началась несколько лет тому назад, но она пока не привела к созданию дей-

ствительно дисциплинированных и заслуживающих доверия вооруженных сил и полиции. Роль МООНДРК в этой области должна дополняться более активными и лучше скоординированными усилиями двусторонних и многосторонних партнеров, а также усовершенствованными последующими мерами конголезских властей в развитие результатов этих усилий, в том числе созданием структур оперативного командования.

И наконец, в резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю укрепить организационную структуру МООНДРК в интересах разработки четких и жестких правил применения вооруженной силы. Эти правила применения вооруженной силы и концепция действий должны быть надлежащим образом отражены в мандате МООНДРК, и не должно быть никакой неопределенности в отношении действий войсковых командиров на местах.

Те пять пунктов, которые я только что изложил, отражают суть предложений, которые я сформулировал месяц назад во время своего выступления в Совете (см. S/PV. 6024). Сегодня я хотел бы с удовлетворением отметить, что эти положения можно найти в только что принятой нами резолюции. Я хотел бы особо поблагодарить делегацию Франции за качество подготовленного ею документа.

В только что принятой нами резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю вынести рекомендации о постепенной передаче задач гражданского характера, стоящих перед МООНДРК, страновой группе Организации Объединенных Наций, а также многосторонним и двусторонним партнерам, с тем чтобы МООНДРК могла сконцентрировать свои усилия на восточной части страны. Бельгия готова внести свой вклад в разработку условий для такой передачи, а также готова содействовать налаживанию сотрудничества таких партнеров.

Дополнительные силы, которые пойдут на укрепление МООНДРК после принятия резолюции 1843 (2008), не будут развернуты в ближайшие несколько месяцев. Бельгия продолжает поддерживать развертывание переходных европейских сил в ожидании прибытия сил поддержки для МООНДРК. Бельгия готова внести свой вклад в формирование этих сил. Бельгия готова внести существенный вклад в усилия, направленные на укреп-

пление МООНДРК, взяв на себя обеспечение транспортом, анализ поступающей информации и проведение программ подготовки.

В заключение позвольте мне выразить признательность за ту прекрасную работу, которую МООНДРК проводит в очень сложных условиях. Я искренне надеюсь, что новый мандат станет надлежащей базой для руководства деятельностью МООНДРК в предстоящие месяцы и что, таким образом, МООНДРК сможет вносить всемерный вклад в этот процесс и в решение задачи восстановления мира в этом стратегически важном районе Африки.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать присутствие здесь министра иностранных дел Бельгии, выступление которого мы только что выслушали и приверженность которого делу установления мира в Демократической Республике Конго следует подчеркнуть особо.

От имени моей делегации я хотел бы также поблагодарить всех членов Совета Безопасности за помощь в подготовке этой резолюции, касающейся мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Я считаю чрезвычайно важным, чтобы мы извлекли уроки из событий последних нескольких месяцев и чтобы Совет Безопасности направил всем заинтересованным сторонам свой четкий сигнал.

Эта резолюция прежде всего адресована МООНДРК. После принятия резолюции 1843 (2008), которая одобрила предоставление в ее распоряжение, по просьбе Секретариата, дополнительно 3000 человек, данная резолюция вновь продемонстрировала нашу единодушную поддержку МООНДРК. Правильное осуществление МООНДРК поставленных перед ней задач и учет ею интересов всего населения Демократической Республики Конго не должны встретить никакого противодействия.

Эта резолюция определяет очередность задач этих миссий, приоритетное место среди которых отводится защите мирного населения. Она также наделяет МООНДРК мандатом на оказание поддержки процессам, начатым в Гоме и в Найроби, путем проведения всех необходимых операций против вооруженных групп, которые пытаются подорвать политический процесс. Мы хотели, чтобы

МООНДРК имела в своем распоряжении все необходимые средства для выполнения стоящих перед ней задач. Мы запросили обновленную информацию о концепции операций Миссии и о правилах применения вооруженной силы, которые, надеюсь, будут самыми энергичными, а также о стратегическом плане, который должен быть разработан с учетом конкретных действий на местах по осуществлению тех задач, которые предусмотрены мандатом.

Эта резолюция посылает также четкий сигнал вооруженным группировкам. Она очень четко осуждает насилие со стороны всех вооруженных групп, будь то Национальный конгресс в защиту народа (НКЗН), Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР) или Коалиция Конголезского патриотического сопротивления. В ней подчеркивается также настоятельная необходимость того, чтобы эти группировки возобновили выполнение обязательств, взятых ими на себя в Гоме и Найроби, — обязательств, которые они взяли на себя, но не выполняют.

Поэтому мы поддерживаем усилия, предпринятые Специальным посланником Генерального секретаря по району Великих озер президентом Обасанджо. Нам известно, что проводимые под его руководством переговоры между НКЗН и конголезским правительством являются сложными. Поэтому мы хотели бы выразить нашу поддержку продолжению этой миссии.

Эта резолюция, как и проект резолюции по санкциям, который, как я надеюсь, будет принят нами через несколько минут, также посылает сигнал вооруженным группам о том, что международное сообщество намерено вести борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, поскольку это, как известно, подпитывает и затягивает конфликт.

Эта резолюция также направляет сигнал правительству Демократической Республики Конго и странам региона. МООНДРК находится в Демократической Республике Конго для того, чтобы помочь конголезскому правительству обеспечить безопасность в Северном и Южном Киву, обезоружить повстанческие группировки и подготовить конголезскую армию, а также подготовить выборы и содействовать благому управлению, уважению прав человека и демократии.

Я хотел бы заверить министра иностранных дел Демократической Республики Конго, присутствия которого здесь мы приветствуем, в том, что он может рассчитывать на всемерную помощь Франции в этом процессе. Однако в то же время МООНДРК не следует рассматривать как замену властей и армии Конго на востоке этой страны. Конголезские власти были избраны демократическим путем. Мы поддерживаем их и считаем, что обеспечение правопорядка и безопасности по всей стране является первоочередной и главной задачей, даже с учетом того, что международное сообщество и МООНДРК должны, разумеется, помогать им в этом.

В резолюции подчеркивается также ответственность государств региона. Они должны сотрудничать с правительством Демократической Республики Конго, с тем чтобы обеспечить восстановление прочного мира и безопасности на всей территории страны. Мы испытываем также удовлетворение в связи с укреплением двустороннего диалога между Руандой и Демократической Республикой Конго. Мы считаем, что это — один из ключевых элементов мира и стабильности в этом регионе.

Наконец, эта резолюция посылает сигнал народу Демократической Республики Конго. Население Северного и Южного Киву уже очень много страдало и должно знать, что оно может рассчитывать на защиту МООНДРК. Однако каждый должен также понимать, что МООНДРК не в состоянии решить все проблемы. МООНДРК может быть лишь частью более масштабных усилий, которые должны включать эффективный режим санкций, и должна вести борьбу с безнаказанностью. В этой связи мы надеемся, в частности, на то, что Международный уголовный суд и конголезское правительство будут и впредь тесно сотрудничать, что те, кто совершил эти преступления, предстанут перед соответствующим судом, но, главное, что конголезские судьи смогут отправлять правосудие в Демократической Республике Конго.

Эта резолюция четко подтверждает осуждение Советом тех злодеяний, которые были совершены в Конго за последние несколько месяцев. Военные преступления, подобные тем, что были совершены в Кивандже, широкомасштабное сексуальное насилие, рекрутирование детей вооруженными группировками, калечение и перемещение сотен тысяч людей — все это огромные трагедии, и они не

должны повториться. Те, кто совершил эти преступления, должны знать, что они будут привлечены за них к ответственности. Обеспечение справедливости поможет установить прочный мир. Несколько дней назад Прокурор Международного уголовного суда напомнил нам в контексте другой страны, что жертвы не боятся правосудия. Мы выполним свои обязанности. Мы обязаны сделать это ради жертв этих преступлений.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Я попросил слова, чтобы дать краткое разъяснение позиции, на основании которой мы будем голосовать. В целом моя страна испытывает удовлетворение в связи с этой резолюцией. Мы хотели бы подчеркнуть три очень важных момента. Во-первых, важно, что в резолюции нашло подтверждение то, что главный приоритет Миссии в Демократической Республике Конго — это защита гражданского населения. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть значение этой резолюции, в которой говорится, что Миссия должна защищать гражданских лиц от насилия, совершенного любыми сторонами в конфликте.

В последние месяцы мы с глубокой тревогой отмечаем, что насилие в отношении гражданских лиц осуществляется мятежниками из рядов Вооруженных сил Демократической Республики Конго. В этой резолюции весьма четко говорится, что долг Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) — это защита гражданских лиц, в том числе от элементов Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК), в случае необходимости.

Во-вторых, я хотел бы подчеркнуть долг правительства Демократической Республики Конго принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы члены его вооруженных сил выполняли свои обязанности по защите населения и не угрожали ему. Призыв Совета, содержащийся в пункте 22 постановляющей части, хотя об этом говорилось в предыдущих резолюциях, надо здесь особо выделить. На конголезские власти возложена обязанность принимать во внимание прошлое поведение в плане соблюдения прав человека при принятии решения в отношении кандидатов на официальные посты в своих силах безопасности.

В-третьих, моя делегация хотела бы подчеркнуть аспекты мандата МООНДРК, касающиеся эм-

барго на поставки оружия и незаконной торговли природными ресурсами. Мы надеемся и впредь получать информацию о том, что предпринимается в этой области, в частности о возможных дополнительных мерах, которые Миссия могла бы принять для повышения своей роли по надзору, инспекции и контролю согласно режиму санкций и эмбарго на поставки оружия.

В заключение я приветствую министра иностранных дел Бельгии в Совете, которому мы передаем наши поздравления.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Позвольте мне также присоединиться к тем ораторам, которые приветствовали сегодня в Совете министра де Гюхта в свете вклада Бельгии в работу по Демократической Республике Конго за последние месяцы и годы.

Принимаемые нами сегодня резолюции отражают огромную работу, проделанную в Совете Безопасности в последние месяцы и годы в целях преодоления продолжающейся гуманитарной трагедии в Демократической Республике Конго, и наши усилия по борьбе с угрозой сползания этой страны в пучину еще более серьезного конфликта со всеми сопутствующими потенциально опасными региональными последствиями.

В одной резолюции рассматривается эмбарго на поставки оружия и конкретные индивидуальные санкции, а в другой продлевается еще на 12 месяцев мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Я приветствую тот факт, что сейчас мы располагаем более сфокусированным мандатом для МООНДРК, в котором впервые определяется четкий порядок приоритетов для Миссии и сил Организации Объединенных Наций на местах. Он также включает в себя важные пояснения относительно взаимоотношений МООНДРК и правительственных сил безопасности, что должно помочь решить некоторые из вопросов, с которыми столкнулась МООНДРК в ходе недавних боевых действий в восточной части Демократической Республики Конго.

Первая задача МООНДРК — это защита гражданского населения. Моя делегация все еще потрясена сохраняющимися высокими уровнями сексуального насилия в восточной части Демократической Республики Конго, в частности, совершаемого

вооруженными группами, в том числе, к сожалению, некоторыми подразделениями Вооруженных сил Демократической Республики Конго. Систематические изнасилования, как представляется, используются такими группами, как Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР) в качестве средства для подчинения и разобщения местного населения. Мы надеемся на то, что МООНДРК удвоит свои усилия с целью покончить с этой чудовищной практикой и будет делать еще больше для защиты женщин в их повседневной жизни.

Как говорится в тексте резолюции, у конфликта в восточной части Демократической Республики Конго нет военного решения. Единственный путь к достижению прочного мира в районе Великих озер — это политическое примирение и сотрудничество. Мы высоко оцениваем назначение Генеральным секретарем президента Обасанджо своим Специальным посланником по району Великих озер. Это был решающий шаг, который уже оказал значительное воздействие. Президенту Обасанджо вместе с президентом Мкапой отведены важные роли для обеспечения того, чтобы стороны вновь вступили на путь «удвоенного подхода» в духе процессов Найроби и Гомы, и они пользуются всеобщей поддержкой моего правительства.

Нас обнадеживает присутствие здесь сегодня министра иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительства Тамбве и Его Превосходительства посла Руанды Нсенгеманы. Сотрудничество между этими двумя странами является одним из ключевых факторов обеспечения мира, стабильности и процветания в Северной и Южной Киву и за их пределами. Правительства обеих стран подтвердили свою приверженность миру на основе установления более тесных взаимоотношений, над которыми они работали в течение последних недель. Остается одно значительное препятствие: общая беда в виде присутствия ДСОР на конголезской земле.

Мы высоко оцениваем отмеченные в последнее время улучшения в плане сотрудничества по решению проблемы ДСОР и подтвержденную приверженность всех сторон применению общего подхода к демонтажу ДСОР согласно Найробийскому соглашению. Важным элементом здесь является то, что правительство Демократической Республики Конго должно обеспечить, чтобы не было нового сговора или военных поставок для ДСОР со сторо-

ны Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК), как было отмечено в недавно представленном докладе Группы экспертов по эмбарго на поставки оружия Демократической Республике Конго. Группа экспертов предоставила также доказательства того, что силы генерала Нкунды из Национального конгресса в защиту народа получили поддержку Руанды, с ведома правительства в Кигали. Правительство Руанды должно прекратить оказывать такую поддержку.

Политический процесс в связи с кризисом в Северной Киву должен быть подкреплен эффективной военной поддержкой, и мы воздаем должное усилиям МООНДРК по реорганизации своих Сил внутри Демократической Республики Конго в ответ на возобновление боевых действий в Гоме и вокруг нее. Однако это, несомненно, требует новых ресурсов, и прошло уже более месяца с тех пор, как Совет санкционировал развернуть еще 3000 военнослужащих. По-прежнему не хватает твердых обязательств, и временные рамки развертывания увеличились с двух месяцев до шести. Мы должны удвоить наши усилия для обеспечения того, чтобы этот дополнительный контингент военнослужащих попал на места как можно раньше.

Позвольте мне в заключение заметить, что поиски ресурсов для деятельности по поддержанию мира, в частности, военнослужащих инженерных войск, вертолетов и воздушных перевозок, становятся все сложнее. Похоже, мы приближаемся к лимиту глобального миротворческого потенциала. Это хорошо отражает значительные успехи миссий Организации Объединенных Наций в рамках деятельности по укреплению мира и стабильности, например, в Сьерра-Леоне, Либерии, на юге Судана, в Кот-д'Ивуаре и большей части Демократической Республике Конго, но Совету Безопасности и международному сообществу в целом необходимо более стратегически использовать ограниченные ресурсы в области поддержания мира, которые имеются в нашем распоряжении. Это комплекс вопросов, которые нам придется более тщательно рассмотреть в 2009 году. Мы приветствуем дискуссии, предложенные во время председательства Франции с целью сосредоточить на этом наше внимание.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы приветствовать сегодня в Совете министра ино-

странных дел Гюхта, министра иностранных дел Тамбве и Постоянного представителя Нсенгеману.

Соединенные Штаты по-прежнему глубоко озабочены гуманитарной ситуацией в восточной части Демократической Республики Конго. Поэтому мы приветствуем единогласное принятие резолюции Совета Безопасности о продлении еще на год мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). В осуществлении этого мандата мы считаем крайне важным то, что МООНДРК сознает свои ограничения и определяет приоритетность своих задач. Мы настоятельно призываем МООНДРК сфокусировать свои усилия, в частности на защите перемещенных и уязвимых гражданских лиц и на создании гуманитарных зон согласно плану разъединения МООНДРК.

Мы настоятельно призываем все стороны устранить первопричины нестабильности в восточной части страны, включая сохраняющееся присутствие Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) и продолжающиеся провокации Лорана Нкунды и Национального конгресса защиты народа (НКЗН). Мы приветствуем непосредственное участие Генерального секретаря в обеспечении встречи национальных лидеров в Найроби в прошлом месяце. Мы полностью поддерживаем мирные переговоры под руководством Специального посланника Организации Объединенных Наций Обасанджо. Мы надеемся, что идущие сейчас мирные переговоры между представителями конголезского правительства и НКЗН увенчаются конкретными результатами. Хотя эти дискуссии находятся все еще на раннем этапе, мы надеемся, что они — наряду с полным осуществлением Найробийского коммюнике и заключенного в Гоме мирного соглашения — проложат путь к прочной стабильности в восточной части Демократической Республики Конго.

Соединенные Штаты также поддерживают принятие проекта по вопросу о санкциях в отношении Демократической Республики Конго, который будет представлен Совету позже сегодня утром. Улучшение мер по соблюдению санкций, приведенное в этом проекте, должно стать еще одним элементом в нашей стратегии по содействию стабильности. Мы высоко оцениваем профессиональную и сбалансированную работу Группы экспертов Организации Объединенных Наций по Демократической Республике Конго и настоятельно призываем Коми-

тет по санкциям в отношении Демократической Республики Конго отреагировать на серьезные нарушения санкций, которые Группа экспертов недавно оформила документально, в частности в плане финансовых сетей, связанных с незаконной добычей полезных ископаемых.

МООНДРК не может работать в вакууме. Все стороны должны присоединиться к политическому процессу и выполнять достигнутые ранее соглашения для того, чтобы МООНДРК могла успешно выполнить свою работу. Международное сообщество и все заинтересованные стороны должны выразить приверженность осуществлению всех возможных усилий ради оказания поддержки населению района Великих озер в достижении прочного мира. Мы весьма признательны МООНДРК за продолжение ее усилий по защите гражданских лиц в восточной части Демократической Республики Конго.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поприветствовать присутствующего здесь министра иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-на Тамбве Мвамбу, а также выразить признательность за участие в нашей работе министру иностранных дел Бельгии Его Превосходительству г-ну де Гюхту и Постоянному представителю Руанды послу Нсенгимане.

Санкционировав временное усиление потенциалов Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), определив ее приоритеты и укрепив ее оперативную автономию, Совет Безопасности поддержал ее обязанности перед правительством и населением Демократической Республики Конго и всего района Великих озер. Мы полностью осознаем остающиеся трудности и призываем к быстрому развертыванию дополнительных контингентов войск в соответствии с резолюцией 1843 (2008), а также к быстрой передаче задач гражданского характера другим международным учреждениям. В тоже время мы убеждены в том, что МООНДР располагает в настоящее время наилучшими условиями для обеспечения защиты гражданских лиц, оказания поддержки в создании жизнеспособных органов безопасности и выполнения задачи по разоружению и реинтеграции комбатантов.

Сейчас шансы таковы, что новой МООНДР, видимо, придется иметь дело с менее напряженной

ситуацией благодаря позитивной динамике, которой способствовали региональные и международные посреднические усилия, осуществляемые под руководством Специального посланника Обасанджо и регионального посредника г-на Мкапы.

Развитие политического процесса, подстегнутого саммитом в Найроби, вновь подтвердило, что политическая воля — это единственный ингредиент, необходимый для стабилизации ситуации в восточной части Конго, и что этот конфликт нельзя разрешить военными средствами. Только покончив со всеми формами солидарности — политической, экономической и идеологической — с насилием вооруженных группировок и обеспечив справедливость для жертв насилия, кем бы оно ни совершалось, можно проложить путь к установлению устойчивого мира в районе Великих озер. Никакие силы по поддержанию мира, какими бы мощными они ни были, не смогут и не должны быть заменой для политической инерции, будь то в Конго или где бы то ни было.

В этой связи на Организации Объединенных Наций лежит моральная и политическая ответственность за защиту гражданских лиц от чрезмерного насилия и гуманитарных страданий, несмотря на отсутствие мира и политической стабильности. В XXI веке мир ожидает от Организации Объединенных Наций, как минимум, этого. В Демократической Республике Конго Совет Безопасности проявил свою способность оправдывать возложенные на него надежды, однако позитивный эффект такого ответа в плане авторитета и правомочности нашей Организации, окажется неустойчивым, если Совет не будет проявлять аналогичного отношения ко всем жертвам военных действий и институциональной неэффективности в восточной части Конго, как и в других критических ситуациях, когда люди находятся на грани беспрецедентной гуманитарной катастрофы и хаоса, — такой, например, как в Сомали.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поприветствовать министров иностранных дел Демократической Республики Конго и Бельгии, присутствующих на этом заседании. Мы также приветствуем посла Руанды, который присоединился к нам.

Мы с удовлетворением отмечаем продление мандата Миссии Организации Объединенных На-

ций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), что будет способствовать более активному выполнению МООНДРК своих обязанностей, в частности, по защите гражданских лиц в восточной части Демократической Республики. Важно, чтобы МООНДРК добилась успеха, поскольку в противном случае мы рискуем потерять все, чего мы достигли не только в восточной части Конго, но и в стране в целом.

Важно также подчеркнуть, что в Демократической Республике Конго необходимо добиться политического решения, и поэтому процессы, начатые в Гоме и Найроби, должны оставаться единственной приемлемой основой для решения стоящих перед нами задач. Мы настоятельно призываем страны этого региона продолжать оказывать поддержку делу мира и процессу национального примирения в Демократической Республике Конго, с тем чтобы ускорить осуществление Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер, который был подписан в Найроби 15 декабря 2006 года, с целью создания условий для прочного мира и стабильности в этом регионе.

И, наконец, поскольку для нас это последнее заседание в Совете, мы хотели бы выразить свою признательность за поддержку и помощь, которые мы получали в течение последних двух лет от всех членов Совета и Секретариата. Однако мы не можем забыть о том, что мы покидаем Совет, так и не добившись успеха в деле урегулирования затянувшихся конфликтов, которые значатся в его повестке дня.

Мы сожалеем о том, что Совет вновь не смог прийти на помощь народу Сомали, который останется во власти всякого рода вооруженных групп, терроризирующих и убивающих сомалийцев вот уже более 16 лет. Помимо достижения согласия в отношении пиратства, мы, члены Совета, все еще ведем дискуссии о том, будет ли оказание помощи народу Сомали на его территории соответствовать нашим собственным национальным интересам в этом регионе. Разумеется, в конечном итоге проигравшим окажется сомалийский народ.

Народ Палестины также — в особенности в секторе Газа — сталкивается с неопределенностью в будущем. За 60 лет этот Совет так и не смог принять твердых и решительных мер. Мы надеемся,

что Совет будет продолжать заниматься этим вопросом в предстоящем году.

И, наконец, мы также напоминаем о том, что в ряду вопросов, которые мы оставляем нерешенными, стоит вопрос о Западной Сахаре, и Совет также по-прежнему не в состоянии выступить в поддержку самоопределения народа Западной Сахары.

Поэтому я возлагаю единственную надежду на то, что новые члены Совета сочтут необходимым продолжить борьбу за решение этих проблем — будь то в Конго, Сомали, Палестине или Западной Сахаре — ради страдающего народа в этих частях мира и ради укрепления авторитета этого Совета.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поприветствовать министров иностранных дел Бельгии и Демократической Республики Конго, а также Постоянного представителя Руанды, которые присутствуют на нашем сегодняшнем заседании.

Китай проголосовал за только что принятую резолюцию в знак своей поддержки Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Китай внимательно следит за развитием событий в восточной части этой страны. Мы с удовлетворением отмечаем, что в последнее время ситуация в плане безопасности там улучшается. Правительство и вооруженная группа «Нкунда» начали в Найроби диалог, а отношения между Демократической Республикой Конго и Руандой продолжают улучшаться. Мы приветствуем такое развитие событий. Мы выражаем также признательность за добрые услуги и посреднические усилия Генерального секретаря и его Специального посланника, а также заинтересованных стран и региональных организаций.

Китай последовательно выступает за использование политических средств в поисках путей всеобъемлющего урегулирования проблемы в восточной части Демократической Республике Конго. Недавно посол Лю Гуйцин, Специальный представитель китайского правительства по африканским делам, посетил Руанду и Демократическую Республику Конго с целью убедить их заключить мир посредством переговоров. Мы считаем, что все стороны стремятся к достижению урегулирования посредством переговоров. Мы искренне призываем все стороны продолжать использовать мирные процессы, начатые в Найроби и Гоме, в качестве осно-

вы для проведения диалога в духе доброй воли с целью поисков путей к достижению прочного мира и стабильности в районе Великих озер.

Мы последовательно оказываем поддержку деятельности МООНДРК и высоко оцениваем ее роль в содействии стабилизации ситуации в Демократической Республике Конго и районе Великих озер. Мы выступаем в поддержку того, чтобы МООНДРК продолжала играть важную роль в стабилизации ситуации в восточной части Демократической Республики Конго. Мы выступаем в поддержку того, чтобы африканские страны и регионы, а также г-н Обасанджо в качестве Специального представителя Генерального секретаря продолжали играть свою роль в посредничестве и оказании добрых услуг, с тем чтобы добиться скорейшего всеобъемлющего политического урегулирования проблемы в восточной части Демократической Республики Конго.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать уважаемых министров иностранных дел Бельгии и Демократической Республики Конго, а также приветствовать присутствие здесь сегодня нашего коллеги из Руанды.

К сожалению, подобно тем выводам, к которым мы пришли на нашем последнем заседании по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго, ситуация в этой стране остается пессимистической. Поэтому, учитывая опасность дальнейшего обострения ситуации, моя делегация поддержала резолюцию 1843 (2008), направленную на укрепление способности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) осуществлять свою задачу по защите гражданского населения. Руководствуясь теми же самыми соображениями, моя делегация поддержала сегодня утром резолюцию о продлении мандата МООНДРК, потому что мы сознаем, что средства и меры, содержащиеся в этой резолюции, должны способствовать решению проблемы, особенно в том, что касается защиты гражданского населения.

Но при всем том мы не должны упускать из виду то обстоятельство, что вопрос о Демократической Республике Конго прежде всего является политическим вопросом и его следует решать путем политических переговоров. Поэтому крайне важно,

чтобы государства региона, в особенности Демократическая Республика Конго и Руанда, безотлагательно активизировали усилия по претворению в жизнь обязательств, взятых ими в рамках принятого в Найроби коммюнике. В этих целях мы настоятельно призываем все стороны решить ключевые задачи, которые препятствуют прогрессу, в частности устранить угрозу, которую представляют иностранные и национальные вооруженные группы в Демократической Республике Конго. Моя делегация надеется на то, что эти рекомендации, которые являются результатом уже предпринятых двусторонних, региональных и международных инициатив, будут поддержаны и, по возможности, одобрены в контексте новой резолюции, которую мы только что приняли.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Алексису Тамбве Мвамбе.

Г-н Тамбве Мвамба (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, в момент, когда завершается срок Ваших полномочий, я хотел бы выразить Вам признательность за очень важную работу, проделанную Вами в декабре. Я выражаю Вам большую благодарность за то, что Вы позволили мне принять участие в этом важном заседании Совета Безопасности по вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК).

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Вашему предшественнику, Постоянному представителю Коста-Рики, за продемонстрированное им в прошлом месяце умение решать очень сложные вопросы, рассматриваемые Советом. Я хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну, принимающему личное участие в поиске путей и средств, содействующих восстановлению мира в моей стране, Демократической Республике Конго. Он занимается этим с того момента, как он возглавил эту всемирную Организацию. Я также приветствую присутствие здесь сегодня моего коллеги из Бельгии г-на Карела де Гюхта.

Совет Безопасности только что принял резолюцию, которая продлевает мандат и изменяет задачи МООНДРК. Принятие этой резолюции проис-

ходит вскоре после принятия резолюции 1843 (2008) от 20 ноября 2008 года, согласно которой данный Совет санкционировал, по рекомендации Генерального секретаря, временное увеличение численности военного и полицейского персонала МООНДРК, а также их немедленное развертывание, с тем чтобы позволить Миссии в Демократической Республике Конго укрепить свой потенциал по защите гражданского населения в провинциях Северное и Южное Киву.

Через мое посредство правительство Демократической Республики Конго приветствует эту новую резолюцию. Мы в особенности удовлетворены тем, что в тесном сотрудничестве с правительством проводится укрепление и консолидация функций МООНДРК в сфере защиты гражданского населения через посредство программ разоружения, демобилизации, предназначенных для национальных вооруженных групп; программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и реабилитации, предназначенных для иностранных вооруженных групп; наблюдения за финансированием этих вооруженных групп и поддержки реформы сектора безопасности, а также территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго. Поэтому конголезское правительство и народ ожидают быстрого развертывания этих новых сил Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец невыносимым страданиям населения провинций Северного и Южного Киву и округа Итури в Восточной провинции.

В этот самый момент, когда я выступаю в Совете, ситуация в моей стране, находящейся в сердце Африки, является не чем иным, как серьезным и несомненным бедствием. Фактически на протяжении почти десяти лет в двух провинциях Киву разворачивается один из самых смертоносных конфликтов со времени второй мировой войны. Там погибло примерно 5 миллионов человек, а более 1,7 миллиона женщин, мужчин, детей и стариков были перемещены и вынуждены скитаться в поисках крова. Здесь пострадало больше людей, чем в Дарфуре. Новая гуманитарная катастрофа, сопровождающаяся массовыми нарушениями прав человека и международного гуманитарного права, в особенности насилием в отношении женщин и детей, происходит в этот самый момент при полном равнодушии международных держав и картелей, которые, однако, не могут не понимать, что поставле-

но на карту в условиях хаоса, бесчестно навязанного нашей стране.

Поэтому мы хотим быстрого развертывания сил Организации Объединенных Наций. Однако если оно будет отсрочено в силу материально-технических причин, мое правительство также будет приветствовать развертывание переходных сил, которые имели бы мандат Организации Объединенных Наций или действовали при поддержке Совета.

Аналогичным образом, мы полностью поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря о реорганизации МООНДРК в целях повышения ее эффективности и переориентации ее деятельности на провинции Киву. Вот почему мое правительство считает, что в этом контексте широкомасштабное и осязаемое присутствие военного контингента Организации Объединенных Наций в Гоме успокоит население и убедит его в ценности деятельности Организации Объединенных Наций, целью которой является облегчение их страданий и восстановление мира, как это имеет место в других провинциях Республики. Именно поэтому мое правительство настаивает на том, чтобы военное командование МООНДРК было размещено в Гоме, а не в Киншасе.

Два года назад Демократическая Республика Конго учредила новые легитимные институты в результате успешного проведения свободных и демократических выборов — впервые за более чем 40 лет кризиса в области легитимности. После этих выборов, которые были организованы и успешно проведены при поддержке международного сообщества, мы думали, что будет установлен прочный мир. Мы правильно сделали, что своими приоритетными задачами сделали восстановление и развитие, а также усилия по ликвидации ситуации отсутствия безопасности в восточной части страны и по укреплению правопорядка и законности, демократии и благого управления.

Сегодня, к сожалению, Демократическая Республика Конго является страной, в которой на постконфликтном этапе сохраняется конфликтная ситуация: смертоносный конфликт, который сводит на нет все усилия, направленные на экономическое восстановление.

На своем следующем заседании Совет Безопасности примет решение о введении режима санкций в моей стране. В этой связи заключительный

доклад Группы экспертов по Демократической Республике Конго (S/2008/773, приложение), который мое правительство поддерживает, содержит достоверную информацию об иностранном участии в незаконной эксплуатации наших природных ресурсов, что способствует продолжению конфликта в двух провинциях Киву. В докладе четко раскрываются подлинные причины того, почему в Демократической Республике Конго затянулся конфликт: это, прежде всего, обусловлено экономическими причинами. Кроме того, в нем подтверждаются обвинения, с которыми моя делегация выступала в течение многих лет. Если бы международное сообщество послушало нас и если бы Совет Безопасности достиг консенсуса, который позволил бы ему действовать во взаимодействии с правительством нашей страны, то нам удалось бы спасти жизни миллионов людей и предотвратить массовые перемещения гражданских лиц, которые мы с большим сожалением наблюдаем сегодня в провинциях Киву.

Территория обеих провинций Киву очень богата различными природными ресурсами. Как известно членам Совета, некоторые из наших соседних стран являются членами эксклюзивной группы крупнейших мировых экспортёров колтана, олова и других не менее важных минералов, которыми сами эти страны вообще не обладают.

Национальный конгресс в защиту народа (НКЗН) является частью этой структуры. Таким образом, именно за пределами наших границ следует искать основу этой структуры. Действуя под руководством лиц, которые известны в связи с массовыми нарушениями прав человека, а некоторые из них даже разыскиваются международной системой правосудия, эта вооруженная группа, выдвигающая ложные и непоследовательные требования, больше похожа на группу наемников, чем на псевдополитическое движение.

Помимо доклада Группы экспертов, убедительные доказательства такой деятельности также приводят международные институты и неправительственные организации (НПО). Доклады таких организаций, как «Глобал уитнэс», «Хьюман райтс уотч» и «Райтс энд эккаунтабилити ин дивелопмент» являются наглядным примером в этой связи. Организация «Саус Африка рисорс уотч» отличается от других тем, что она выявляет, называет и перечисляет многонациональные корпорации и другие хищнические предприятия, которые наживают свои

огромные состояния на ресурсах Демократической Республики Конго и на крови ее народа. Все эти преступники хорошо известны, и члены Совета знают, кто это такие. Это было чисто коммерческое начало процесса дестабилизации обстановки в провинциях Киву.

В этой связи я хотел бы с удовлетворением отметить приверженность правительства Бельгии и решимость моего коллеги Карела де Гухта наказать всех предпринимателей и лиц, которые используют территорию Бельгии для этой незаконной деятельности.

Я также должен отметить, что в докладе Группы экспертов выражается серьезное недовольство действиями моего правительства. Я утверждаю, что эти действия в тех случаях, когда они подтверждены, осуществлялись не уполномоченными на это лицами и ни в коем случае не отражают проводимую правительством политику. В тех случаях, когда правительство было проинформировано о таких действиях, принимались соответствующие меры; такая практика будет продолжаться в новом контексте сотрудничества между правительством и МООНДРК.

Несмотря на отсутствие безопасности на территории нашей страны и за ее пределами, несмотря на постоянные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, несмотря на огромное число беженцев и перемещенных лиц и несмотря на продолжающуюся незаконную эксплуатацию наших природных ресурсов, правительство моей страны твердо привержено цели достижения мира в нашем субрегионе на основе восстановления нормальных дипломатических отношений со всеми нашими соседями и оживления экономического и торгового сотрудничества посредством активизации деятельности Экономического сообщества стран Великих озер (ЭССВО). В этой связи мы постановили, с согласия наших соседей, провести обмен послами в первом квартале 2009 года.

Более того, активизация деятельности ЭССВО откроет нам возможность для обсуждения наших двусторонних проблем и расширения и углубления этой новой динамики и этого нового духа сотрудничества и взаимопонимания, в том числе в сферах экономики и политики. Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мы уже приступили к процессу направления конголезских должностных лиц для

укомплектования этой структуры; он также будет завершен в течение первого квартала 2009 года.

Помимо прилагаемых правительством моей страны усилий по восстановлению мира и мирного сосуществования со всеми нашими соседями, я хотел бы еще раз заявить о том, что внутри страны Демократическая Республика Конго принимает такие же меры, с тем чтобы добиться мирного сосуществования со всеми элементами нашего национального сообщества. В этом состоит суть процесса сотрудничества, который в настоящее время осуществляется в Найроби при посредничестве Организации Объединенных Наций.

Вся эта работа проводится сугубо в рамках программы «Амани», которая была согласована всеми сторонами в Гоме. Для моего правительства упомянутая выше программа по-прежнему остается единственной основой для дискуссий. Эта программа, которая стала результатом соглашения об обязательствах, принятого на Конференции по вопросам мира, безопасности и развития для провинций Северное и Южное Киву, призывает к разъединению вооруженных сил, предлагая каждому следующий вариант — либо интегрироваться в состав регулярной армии Демократической Республики Конго, либо демобилизоваться и интегрироваться в жизнь общества. Никакие другие рамки для дискуссий не будут предоставлены, чтобы другие вооруженные силы не потребовали того же права.

И наконец, что касается иностранных комбатантов на нашей земле, то необходимо отметить, что Демократическая Республика Конго является главной жертвой этого присутствия. Она — жертва грабежа, изнасилований и массовых убийств. Она платит за преступление, которое она не совершала, она платит из-за того, что в свое время международное сообщество не смогло правильно подойти к урегулированию очень серьезной ситуации в Руанде. Вместе с этой страной Демократическая Республика Конго разработала оперативный план урегулирования этой проблемы при поддержке МООНДРК.

В другом месте — в Восточной провинции — совместная военная операция Уганды, Судана и моей страны осуществляется с целью положить конец разрушительной деятельности «Армии сопротивления Бога».

Мы надеемся, что сочетание всех этих проявлений регионального сотрудничества поможет ликвидировать любые причины, мешающие нам — как заявил в своем последнем обращении к нации наш глава государства Его Превосходительство президент Республики г-н Жозеф Кабила Кабанге —

«преодолеть реальные или мнимые разногласия, которые отравляют наши отношения с некоторыми из наших соседей. Таким образом нам удастся ощутимо сократить масштабы насилия и грабежа в регионе, которым способствовало отсутствие взаимодействия между нашими государствами».

Благодаря нашему стратегическому с географической и экономической точки зрения положению и нашим природным ресурсам — которые естественным образом должны служить движущей силой нашего развития как в региональном, так и субрегиональном контексте в условиях мира, безопасности и свободно избранной демократии — устойчивое развитие в нашей стране, интегрированное и объединенное в региональных и субрегиональных масштабах, вне всякого сомнения, будет постоянно обеспечивать нашим соседям в частности и в Африке в целом большие возможности. Их никогда нельзя будет заменить отдельными и эфемерными преступными доходами от контрабанды или организованного разграбления страны с помощью государственного терроризма.

Наша страна, Демократическая Республика Конго, желает, чтобы 2009 год стал годом прекращения страданий ее народа, годом возрождения мира в сердцах и умах всех — не только конголезцев, но и всех народов стран района Великих озер.

Именно на такой полной надежде ноте мне и хотелось бы завершить свое выступление, передав членам Совета и их семьям свои искренние пожелания счастья и процветания в будущем году. Пусть 2009 год принесет планете больше взаимопонимания, больше терпимости, больше мира и больше солидарности!

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды.

Г-н Нсенгимана (Руанда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность принять участие в этом обсуждении ситуации в районе Великих озер.

Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, поприветствовать присутствующих здесь министра иностранных дел Демократической Республики Конго Его Превосходительство г-на Алексиса Тамбве Мвамбу и министра иностранных дел Бельгии Его Превосходительство г-на Карела де Гюхта.

Наша делегация с удовлетворением отмечает четвертый специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) (S/2008/728 и Add.1) и возможность задуматься над голословными обвинениями, выдвигаемыми в адрес Руанды в докладе Группы экспертов по Демократической Республике Конго (см. S/2008/773). Оба эти доклада способствовали подготовке нового мандата МООНДРК.

Хотя правительство Руанды и приветствует доклад Генерального секретаря о МООНДРК, мы придерживаемся той тщательно продуманной точки зрения, что новый мандат МООНДРК следует сосредоточить на решении проблем, создаваемых деструктивными силами в восточной части Демократической Республики Конго, особенно экс-ВСП/«интерахамве»/ДСОР, и лежащих в основе конфликта на востоке Демократической Республики.

Сохраняющееся там присутствие экс-ВСП/«интерахамве»/ДСОР подрывает стабильность в этом районе и ведет к дальнейшему обострению отношений между Демократической Республикой Конго и Руандой. Эта группа и была главной причиной первой и второй конголезских войн и дала толчок формированию в Демократической Республике различных соперничающих между собой группировок ополченцев. Именно в таком свете ответственность за нынешнюю эскалацию конфликта в Северной Киву возлагается на них. Результатами нынешнего конфликта являются гибель тысяч людей и вынужденное перемещение сотен тысяч других. Женщин насилюют, а детей вербуют в солдаты.

Правительство Руанды хотело бы напомнить этому Совету о том, что МООНДРК была сформирована в ответ на адресованную Организации Объединенных Наций просьбу сторон, подписавших Лусакское соглашение о прекращении огня 1999 года, развернуть в Демократической Республике Конго достаточные силы по поддержанию мира с целью обеспечивать выполнение этого Соглашения и принимать на основании Главы VII Устава

Организации Объединенных Наций меры к отслеживанию в Демократической Республике всех вооруженных группировок. Это предусматривается пунктом 11(а) статьи III Соглашения. В пункте 8.2.2 приложения А к Лусакскому соглашению о прекращении огня, касающемся принуждения к миру, говорится о том, что в мандат сил Организации Объединенных Наций надлежит включить операции как по поддержанию мира, так и по принуждению к миру для «отслеживания и разоружения вооруженных группировок» — в том числе экс-ВСП и сил «интерахамве» — «выявления в их среде массовых убийц, исполнителей преступлений против человечности и прочих военных преступников», и «передачи тех, кто проводил геноцид, в руки Международного уголовного трибунала по Руанде».

Резолюция 1291 (2000), своим пунктом 7(с), обязывает МООНДРК разработать план действий по общему осуществлению Соглашения о прекращении огня, в том числе для проведения всеобъемлющего процесса разоружения, демобилизации, расселения и реинтеграции всех членов вооруженных группировок, перечисленных в главе 9.1 приложения А к Соглашению о прекращении огня, в числе которых экс-ВСП, силы «интерахамве» и ДСОР. В пункте 9 своей резолюции 1355 (2001) Совет Безопасности подчеркнул, что разоружение, демобилизация и прекращение любой поддержки экс-ВСП и сил «интерахамве» имеют огромное значение для урегулирования конфликта в Демократической Республике Конго. Однако ни одна из вышеназванных рекомендаций так и не выполнена, в то время как экс-ВСП и силы «интерахамве» остаются единственным крупнейшим источником нестабильности на востоке Демократической Республики Конго.

Важно отметить, что существует целый ряд договоренностей и инициатив, нацеленных на решение проблемы существования экс-ВСП и сил «интерахамве», в числе которых Лусакское соглашение 1999 года, Преторийское соглашение 2002 года, созданный в 2004 году механизм Трехсторонней плюс один комиссии, Абуджийская декларация 2004 года, Международная конференция по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, резолюция, принятая Советом мира и безопасности Африканского союза на его совещании, состоявшемся 10–11 января 2005 года в Либревиле, Габон, Найробийское совместное коммюнике от 9 ноября 2007 года и не-

сколько резолюций Организации Объединенных Наций.

В заявлении своего Председателя, опубликованном в качестве документа S/PRST/2007/28 от 23 июля 2007 года, Совет Безопасности просил МООНДРК поддержать объединенные бригады Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) в целях разоружения упорствующих иностранных и конголезских вооруженных группировок. В пункте 3 резолюции 1804 (2008) напоминает о возложенной на МООНДРК задаче способствовать добровольной демобилизации и репатриации разоруженных иностранных комбатантов и их иждивенцев и использовать все необходимые средства — в рамках имеющихся у нее возможностей и в районах дислокации ее подразделений — для поддержки операций, проводимых интегрированными бригадами ВСДРК в целях разоружения непримиримых вооруженных групп для обеспечения их участия в процессе разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции.

В ходе своих многочисленных совещаний механизм Трехсторонней плюс один комиссии настаивает на изменении мандата МООНДРК таким образом, чтобы решить проблему негативных сил. В числе таких совещаний были проведенное 18 апреля 2007 года в Бужумбуре в рамках Трехсторонней плюс один комиссии заседание начальников генеральных штабов, состоявшееся 7 июня 2007 года в Лубумбаши второе совещание Совместной трехсторонней плюс один комиссии на уровне министров, совещание министров, проведенное в Кампале 17 сентября 2007 года, и третье проведенное в рамках Совместной трехсторонней плюс один комиссии заседание начальников генеральных штабов, состоявшееся в Лубумбаши 1–2 октября 2007 года, и так далее.

В 2007 году МООНДРК и правительство Демократической Республики Конго составили оперативный план с целью разоружения негативных сил на востоке Демократической Республики Конго, однако он не был реализован. Ни одно из этих соглашений не было осуществлено, отчасти из-за отсутствия политической воли и военных возможностей у правительства Демократической Республики Конго, а отчасти из-за различия интересов в международном сообществе.

Присутствие в Демократической Республике Конго бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР привело к формированию различных повстанческих движений в восточной части страны, в частности возглавляемого Лораном Нкундой Национального конгресса в защиту народа (НКЗН), сформированного в 2005 году. Появление Нкунды фактически отражает неспособность правительства Демократической Республики Конго решить проблему сохраняющегося присутствия бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР, которые систематически истребляют конголезских тутси, как они делали это в 1994 году в Руанде. Угроза, которую они несут конголезским меньшинствам, и неспособность ВСДРК защитить своих граждан, безусловно, служат для Нкунды оправданием его утверждения о том, что он является защитником его конголезской общины тутси и что члены его общины видят в нем своего единственного защитника и свою единственную надежду на спасение.

Проблемы, вызываемые присутствием на востоке Демократической Республики Конго бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР, и выход на арену Нкунды неразрывно связаны между собой. Бывшие вооруженные силы Руанды/силы «интерахамве»/ДСОР систематически нападают на тутси в регионе. Они вызывают перемещение гражданских лиц и совершают всевозможные нарушения прав человека, включая изнасилования, убийства и грабежи. В декабре 1997 года в лагере беженцев Муденде они убивали конголезцев, говоривших на языке киньяруанда, принимая их за тутси. Вместе с бурундийской повстанческой группировкой ПАЛИПЕХУТУ-Национальные силы освобождения (ПАЛИПЕХУТУ-НСО) они убили 160 беженцев баньямуленге в августе 2004 года в Гатумбе, Бурунди, и восьмерых иностранных туристов в лесу Бвинди, Уганда, разграбили деревни в районе Бунагана, на юго-западе Уганды, 8 августа 2007 года и вынудили более 45 000 конголезцев, которых они идентифицировали как тутси, бежать в Руанду. Многие другие бежали в Бурунди, так как их деревни были оккупированы этими силами геноцида.

Несмотря на подписание 9 ноября 2007 года в Найроби Найробийского совместного коммюнике между правительствами Руанды и Демократической Республики Конго, проблема бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР сохраняется.

Правительство Демократической Республики Конго и международное сообщество, через МООНДРК, заключили много обязательств, которые они не выполнили, включая введение более строгого пограничного контроля и предотвращение незаконного передвижения комбатантов через границу. Как следствие этого, бывшие вооруженные силы Руанды/силы «интерахамве»/ДСОР продолжают осуществлять трансграничные проникновения на территорию Руанды со своих баз в провинциях Северная и Южная Киву.

МООНДРК просили поддержать военные операции Демократической Республики Конго против бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР и привлечь виновных в геноциде к суду, но это не было сделано, и подразделения бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР по-прежнему ассоциированы с бригадами ВСДРК, развернутыми в военных округах 8 и 10, вблизи границы с Руандой. На протяжении 14 лет бывшие вооруженные силы Руанды/силы «интерахамве»/ДСОР получают убежище, военную поддержку и пользуются свободой передвижения на территории Демократической Республики Конго.

Согласно Найробийскому совместному коммюнике, Руанда согласилась усилить погранконтроль и предпринять шаги для обеспечения того, чтобы мятежники не получали поддержки из-за границы. Руанда также согласилась предоставить список обвиняемых в геноциде правительству Демократической Республики Конго и МООНДРК и создать механизм безопасного возвращения и эффективной социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов. Руанда выполнила все свои обязательства, включая представление списка обвиняемых в геноциде и усиление пограничного контроля.

В связи с этим на данный момент арестовано приблизительно 68 рекрутированных НКЗН лиц, которые сейчас содержатся в Руанде. Кроме того, руандийские власти перехватили полковника Мутебутси и изолируют его в Руанде с ноября 2007 года, не позволяя ему присоединиться к НКЗН.

Пасьен Мвенданга из НКЗН объявлен в Руанде персоной нон-грата. Он прибыл в Руанду 6 сентября 2007 года, а затем, 12 сентября 2007 года, был арестован и 16 сентября 2007 года предстал перед судом. Он выиграл процесс и продолжает путеше-

ствовать в Бельгию, гражданином которой является, и в Демократическую Республику Конго.

В октябре этого года руандийские власти сформировали Группу экспертов по вопросу эмбарго на вооружения в отношении Демократической Республики Конго о захвате партии военной формы, импортированной из Соединенных Штатов Америки и предназначенной для НКЗН.

Пользуясь возможностью, правительство Руанды вновь отвергает обвинения со стороны Группы экспертов в том, что оно помогает НКЗН. Как подробно отмечено в ответе Руанды от 15 декабря 2008 года на доклад Группы экспертов, правительство Руанды решительно рекомендует Организации Объединенных Наций снять необоснованные обвинения в адрес Руанды и вместо этого в полной мере поддержать осуществление нынешних двусторонних, региональных и международных инициатив по урегулированию конфликта в регионе.

Правительство Руанды намерено полностью участвовать во всех инициативах в этом направлении, включая план совместной операции Руанды и Демократической Республики Конго по разоружению совершающих геноцид бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР; возобновление дипломатических отношений между Демократической Республикой Конго и Руандой; и возрождение Экономического сообщества стран Великих озер, состоящего из Бурунди, Демократической Республики Конго и Руанды. Международное сообщество должно перестать использовать Руанду для отвлечения внимания от своей неспособности разоружить и репатриировать ДСОР в соответствии с имеющимися договоренностями; вместо этого ему следует поддержать нынешние усилия по урегулированию этой проблемы.

Самое главное, правительство Руанды хотело бы, пользуясь возможностью, просить Совет Безопасности предоставить МООНДРК мощный мандат для эффективного разоружения бывших вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР, поскольку эти силы геноцида по-прежнему составляют эпицентр проблем с безопасностью в Демократической Республике Конго и в регионе в целом. В противном случае дальнейшее присутствие этой группы в Демократической Республике Конго будет по-прежнему служить источником конфликта в регионе, и, несмотря на огромные ресурсы, имею-

щиеся в ее распоряжении, МООНДРК не сможет выполнить свою основную задачу.

Правительство Республики Руанда считает, что в соответствии с положениями различных соглашений и инициатив, следует внести изменения в мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), с тем чтобы обратиться к вопросу о «негативных силах». Руанда полагает, что при наличии соответствующего мандата и радикального переосмысления политической воли Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК) и МООНДРК смогли бы провести эффективные операции против бывших вооруженных сил Руанды (ВСР)/«интерахамве»/Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР).

Непоколебимая приверженность полному осуществлению последних двусторонних договоренностей между Руандой и Демократической Республикой Конго, а также подтверждение мандата МООНДРК по борьбе с ВСР/«интерахамве»/ДСОР — это единственный способ урегулировать текущий кризис в Демократической Республике Конго. Необходимо, чтобы международное сообщество в срочном порядке честно и убедительно продемонстрировало через МООНДРК свою военную мощь и вынудило командование ВСР/«интерахамве»/ДСОР сложить оружие. Правительство Республики Руанда полно решимости изыскивать прочное решение проблем в районе Великих озер и, прежде всего, в восточной части Демократической Республики Конго.

Председатель (*говорит по-английски*): Слова для дополнительного заявления попросил министр иностранных дел Демократической Республики Конго. Я предоставляю ему слово.

Г-н Тамбве Мвамба (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Я не намеревался участвовать в прениях, но преувеличения, допущенные в речи Постоянного представителя Руанды, вынуждают меня взять слово для разъяснения истинного положения вещей.

Прежде всего, хотел бы напомнить, что с этнической точки зрения Демократическая Республика Конго представляет собой мозаику этнических меньшинств — об этом известно каждому, кто знаком с географией Африки. У нас нет какого-либо одного доминирующего племени. И мне очень не

хотелось бы говорить об отдельных племенах. В своем выступлении представитель Руанды упомянул племя тутси, что, с моей точки зрения, весьма печально, так как это всего лишь одно из целой мозаики племен, но далеко не самое малочисленное из этнических меньшинств. Самое малочисленное племя — баянзи, которое проживает в одной-единственной деревне в области Катанга.

У тутси как меньшинства была лишь одна реальная проблема, связанная с конголезским гражданством: после обретения независимости во всех редакциях конституции нашей страны говорилось о том, что гражданами Конго являются потомки всех этнических групп и племен, проживавших на конголезской территории на момент проведения Берлинской конференции.

В соответствии с данным принципом на протяжении ряда десятилетий мы отказывались предоставлять конголезское гражданство позже иммигрировавшим в страну представителям племени тутси. Однако затем мы приняли решение отказаться от подобной интерпретации, в результате чего в последней конституции, принятой референдумом, равно как и в переходной конституции, проект которой был подготовлен на основании заключенного в Сан-Сити соглашения, сняты все исторические ссылки на племена, проживавшие на конголезской территории на момент проведения Берлинской конференции, и теперь в действующей конституции закреплено положение, согласно которому конголезское гражданство имеют представители всех племен, проживавших на территории Конго по состоянию на 30 июня 1960 года.

Таким образом, главное препятствие, на которое ссылался представитель Руанды, оказалось устранено благодаря воле самого конголезского народа. Поэтому прозвучавшие сегодня утверждения о том, что г-н Нкунда является лидером этнической группы, которой грозит опасность, являются преувеличением и вызывают у нас глубокое недоумение.

В то же время, происходящее сегодня в Киву представляет собой не что иное, как перенос на конголезскую территорию конфликтов, разразившихся в соседних странах, так как те, кто гибнет от рук сторонников г-на Нкунды в Кивандже, принадлежат, как это ни парадоксально, к той же этнической группе — к конголезским хуту. Все это лишь подтверждает, что начавшийся в Руанде конфликт

был перенесен на территорию нашей страны. Из 1,5 миллиона внутренне перемещенных лиц, находящихся на данный момент в Конго на территории Северного Киву, 90 процентов принадлежат опять-таки к той же этнической группе, а именно — к конголезским хуту. Поэтому попытки оперировать подобными аргументами негативно отражаются именно на конголезских тутси, так как общее число хуту и банту, находящихся в данный момент на территории обеих Киву составляют около 10 миллионов человек.

Поэтому когда г-н Нкунда заявляет о создании некоей новой провинции Северного Киву, которую он мог бы возглавить, то даже в этой провинции он оказывается в меньшинстве. Я нахожу подобного рода позицию чрезвычайно опасной. Ведь, в конечном итоге, действия г-на Нкунды не только настраивают против него 10 миллионов человек, которые проживают в Северном Киву и которые и так испытывают к нему антипатию, но и ставят под угрозу жизнь представителей его собственной этнической группы, которую он якобы пытается защитить.

Тутси далеко не самый малочисленный народ в Демократической Республике Конго — я уже говорил об этом, приводя пример племени баянзи. Мы сделали все, чтобы обеспечить их представленность в государственных структурах. Именно поэтому, несмотря на всю малочисленность этнической группы, которую представляет г-н Нкунда, вы найдете ее представителей во всех органах власти нашей страны, — и в сенате, и в национальной ассамблее, и в правительстве, и даже в вооруженных силах, где насчитывается девять генералов, 19 полковников и несколько сотен майоров и других высших офицеров из числа представителей этой этнической группы. Не думаю, что в соседних странах они представлены столь же широко.

Мы не собираемся отступать от достигнутого. Мы всецело привержены делу нормализации отношений с Руандой и считаем, что в решении этой задачи на данном этапе должны принимать участие все стороны. За последние менее чем два месяца мы провели шесть встреч: пять с представителями Руанды на двустороннем уровне и еще одну — с участием представителей Бурунди и Руанды; все они стали возможны благодаря реализации нашей программы по нормализации ситуации.

Поэтому нам пора положить конец тем утверждениям, которые г-н Нкунда выдвигает по экономическим соображениям и на которые он продолжает ссылаться, сопровождая их рядом других претензий. Все заявления о якобы грозящей этнической группе тутси опасности абсолютно безосновательны. Мы устранили главное препятствие, существовавшее в конституции; мы сделали все возможное для их интеграции. В правительстве предыдущего состава глава общины тутси в Северном Киву занимал должность официального представителя этнической группы тутси.

Мне не хотелось бы вновь возвращаться к обсуждению этого вопроса, поскольку это непродуктивно, однако я счел нужным разъяснить ситуацию. Если бы соседние страны предприняли схожие усилия по урегулированию существующих на их территории проблем, то в нашем регионе воцарился бы мир. Мы не хотим возвращаться к уже пройденному этапу, но нам совершенно очевидно, что г-н Нкунда — это креатура, возникшая при поддержке извне, и не по соображениям безопасности, а в связи с экономическими интересами, о чем мы всегда говорили.

Председатель (*говорит по-английски*): Слова для дополнительного заявления попросил представитель Руанды. Я предоставляю ему слово.

Г-н Нсенгимана (Руанда) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить министра иностранных дел Демократической Республики Конго за сделанное им дополнительное заявление.

Как и он, я хотел бы представить определенные разъяснения. Я могу согласиться с представленными им географическими проблемами, существующими в Демократической Республике Конго, а также с тем фактом, что обе провинции Киву граничат с Руандой и что на их территории и в Руанде проживают представители одних и тех же народностей. Я мог бы увязать географические аспекты с аспектами историческими, так как жертвами геноцида в Руанде стали этнические тутси.

Лица, совершившие акты геноцида, были передислоцированы вместе с оружием и боеприпасами в Демократическую Республику Конго и продолжают осуществлять свои планы по осуществлению геноцида уже по другую сторону границы. То, о чем я говорю, подтверждается фактами: лица, совершавшие акты геноцида в Руанде, — бывшие чле-

ны вооруженных сил Руанды/сил «интерахамве»/ДСОР — передислоцировались и продолжают осуществлять свои планы геноцида, проводя операции и занимаясь пропагандой своих взглядов. Их нынешняя идеология направлена на разжигание ненависти, сокращение численности и полное истребление народности тутси как части конголезского населения. Смысл моего заявления состоял именно в этом и ни в чем другом. И это все — подлинные факты.

Я также хотел бы напомнить о том, что в силу этих исторических обстоятельств Организация Объединенных Наций создала МООНДРК с целью исправления той невероятной ситуации, когда войска, совершившие геноцид, — и всем хорошо известно, что именно они несут за это ответственность, — свободно перемещаются по территории страны. Именно на это я и хотел обратить внимание Совета Безопасности и намерен делать это и впредь. И Демократическая Республика Конго, и Совет Безопасности должны продолжать уделять этому вопросу постоянное внимание.

В заключение я хотел бы, возвращаясь к заявлению министра иностранных дел, сказать, что в течение последних месяцев обе страны проводили постоянные встречи в целях обсуждения этих проблем и поисков решений. Как я уже сказал, я надеюсь, что эти встречи будут продолжаться и приведут к принятию заявлений или достижению соглашений, которые, как и предыдущие соглашения, будут осуществляться на практике. Проблема заключается именно в выполнении и осуществлении подписанных соглашений.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.